3 གལ་ཆེའི་གསར་འགྱུར། མི་དམངས་ཉིན་རེའི་ཚགས་པར། 2026ལོའི་ཟླ་3ཚེས་14

ཇུས་འགོད་པ།བདེ་ཆེན་སྒྲོལ་དཀར།རྩོམ་སྒྲིག་པ།བསོད་ཚེ།

今

日

内

容

第一版 第二版 第四版

十四届全国人大四次会
议在京闭幕
习近平复信法国国际学
校中文班师生
社论：以实干成就伟业
以创新赢得未来
—— 热烈祝贺十四届全国
人大四次会议胜利闭幕
十四届全国人大四次会
议主席团常务主席第三次
会议举行十四届全国人大
四次会议主席团举行第四
次会议

中华人民共和国主席

令

第十四届全国人民代

表大会第四次会议关于

政府工作报告的决议、第

十四届全国人民代表大

会第四次会议关于国民

经济和社会发展第十五

个五年规划纲要的决议

等

两会特刊

(པར་ངོས་དང་པོར་མཐུད)ཡུལ་སྐོར་བཅས་བྱེད་པར་ཡོང་ནས་རང་ཉིད་་་་་་ཀྱིས་དངོས་སུ་དོན་དངོས་དང་སྒོ་དབྱེ་ཡར་ཐོན་གྱི་ཀྲུང་གོར་ཤེས་རྟོགས་བྱས་་་་་་ཏེ།རྒྱ་ཡིག་འདི་ཉིད་ཁྱེད་ཚོའི་མི་ཚེའི་འཚར་ལོངས་ལ་ཕན་ཐོགས་པའི་གྲོགས་་སུ་འགྱུར་བར་དགའ་བསུ་ཞུ་གི་ཡིན་ཞེས་ནན་བཤད་གནང་བ་རེད།
ཞི་ཅིན་ཕིང་གིས།འདི་ལོ་ནི་ཀྲུང་གོའི་ལུགས་རྙིང་ལོའི་རྟ་ལོར་འཁེལ་་་
ཡོད།རྟ་ནི་སྙིང་རུས་དང་།དཔའ་སྟོབས།ཡར་རྒྱས་བརྩོན་ལེན་བཅས་ཀྱི་་་་
མཚོན་བྱེད་ཡིན།སློབ་གྲོགས་ཚོས་ཀྱང་གདོང་ལེན་སྣེ་ཁྲིད་ཀྱིས་ཀྲུང་གོ་དང་་་་
ཧྥ་རན་སེའི་དབར་དང་།ཀྲུང་གོ་དང་ཡོ་རོབ་དབར་གྱི་མཛའ་གྲོགས་མཉམ་་་
ལས་ལ་སྐུལ་འདེད་གཏོང་བའི་ནུས་པ་འདོན་ཐུབ་རྒྱུའི་རེ་བ་ཡོད་ཅེས་་་་་་་་་་་་་་

གསུངས།

ཉིན་ཤས་གོང་།ཧྥ་རན་སེའི་ཕུའུ་ལུའོ་ཝང་སི—ཨར་པེ་སི—མཚོ་འགྲམ་་
སྔོན་པོའི་ཁུལ་ཆེན་པོའི་རྒྱལ་སྤྱིའི་སློབ་གྲྭའི་རྒྱ་ཡིག་འཛིན་གྲྭའི་དགེ་སློབ་ཀྱི་་་་་་་་་འཐུས་མིས་ཀྲུའུ་ཞི་ཞི་ཅིན་ཕིང་ལ་འཕྲིན་ཡིག་བཏང་བའི་ནང་།རྒྱ་ཡིག་སློབ་་་་་་་སྦྱོང་བྱས་པའི་མྱོང་ཚོར་དང་ཀྲུང་གོའི་རིག་གནས་ལ་བཅངས་པའི་དགའ་ཞེན་་་མཉམ་སྤྱོད་བྱས་ཏེ།ཀྲུང་གོ་དང་ཧྥ་རན་སེའི་གཞོན་ནུ་ལོ་ཆུང་དབར་གྱི་སྤེལ་་་་་རེས་ཟབ་ཏུ་གཏོང་བ་དང་།ཀྲུང་གོ་དང་ཧྥ་རན་སེའི་སྲོལ་རྒྱུན་མཛའ་གྲོགས་་་་་ཟབ་ཏུ་གཏོང་འདོད་པའི་བསམ་འདུན་གང་ལེགས་མཚོན་པར་བྱས་ཡོད།
(པ་སངས་ཚེ་རིང་གིས་སྒྱུར་ཞུས་བྱས)

ཞི་ཅིན་ཕིང་གིས་ཧྥ་རན་སེའི་རྒྱལ་སྤྱིའི་སློབ་གྲྭའི་རྒྱ་ཡིག་འཛིན་གྲྭའི་
དགེ་སློབ་ལ་འཕྲིན་ལན་སྤྲིངས་པ།

(པར་ངོས་དང་པོར་མཐུད)
འདི་ག་ཚགས་པར་ཁང་དུ་པེ་ཅིང་ནས་ཟླ་3ཚེས་12ཉིན་གློག་འཕྲིན་
འབྱོར་གསལ།ཚེས་12ཉིན་གྱི་སྔ་དྲོར།རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཐུས་ཚོགས་སྐབས་བཅུ་བཞི་པའི་ཚོགས་འདུ་ཐེངས་བཞི་པའི་ཀྲུའུ་ཞི་ཚོགས་པས་པེ་ཅིང་མི་་དམངས་ཚོགས་ཁང་ཆེ་མོར་ཚོགས་འདུ་ཐེངས་བཞི་པ་འཚོགས་པ་རེད།
ཀྲུའུ་ཞི་ཚོགས་པའི་རྒྱུན་ལས་ཀྲུའུ་ཞི་ཀྲའོ་ལེ་ཅིས་ཚོགས་འདུ་གཙོ་སྐྱོང་་་་་
གནང་བ་རེད།
ཚོགས་འདུར་ཕེབས་དགོས་པའི་འཐུས་མི་167ཡོད་པ་ལས་འཐུས་མི་་་་་་་
159དངོས་སུ་ཕེབས་པ་དང་།འཐུས་མི་8ཕེབས་ཐུབ་མེད།ཚོགས་འདུར་་་་་་་ཕེབས་པའི་མི་གྲངས་ཁྲིམས་གཏན་འཁེལ་བའི་མི་གྲངས་དང་མཐུན་ཡོད།
ཟླ་3ཚེས་11ཉིན་གྱི་ཕྱི་དྲོ་དང་ཚེས་12ཉིན་གྱི་སྔ་དྲོར།འཐུས་མི་ཚོགས་
པ་ཁག་གིས་སྲིད་གཞུང་གི་ལས་དོན་སྙན་སྒྲོན་དང་།“ལོ་ལྔ་ཚན་བཅོ་ལྔ་་་་་་་་་་་་་པའི”འཆར་འགོད་རྩ་གནད།2025ལོའི་རྒྱལ་དམངས་དཔལ་འབྱོར་དང་སྤྱི་་་ཚོགས་འཕེལ་རྒྱས་ཀྱི་འཆར་གཞི་ལག་བསྟར་བྱས་ཚུལ་དང་2026ལོའི་རྒྱལ་་་་་་་དམངས་དཔལ་འབྱོར་དང་སྤྱི་ཚོགས་འཕེལ་རྒྱས་ཀྱི་འཆར་གཞི།2025ལོའི་་་་་ཀྲུང་དབྱང་དང་ས་གནས་ཀྱི་སྔོན་རྩིས་ལག་བསྟར་བྱས་ཚུལ་དང་2026ལོའི་་་་་་ཀྲུང་དབྱང་དང་ས་གནས་ཀྱི་སྔོན་རྩིས།རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཐུས་ཚོགས་་་་

རྒྱུན་ལས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ལས་དོན་སྙན་སྒྲོན།ཆེས་མཐོའི་མི་དམངས་་་་་་་་་་ཁྲིམས་ཁང་གི་ལས་དོན་སྙན་སྒྲོན།ཆེས་མཐོའི་མི་དམངས་ཞིབ་དཔྱོད་ཁང་གི་་་ལས་དོན་སྙན་སྒྲོན་བཅས་ཀྱི་གྲོས་ཆོད་འཆར་ཟིན་བདུན་དང་།བཅའ་ཁྲིམས་་་ལེགས་བཅོས་ལས་དོན་སྤེལ་ཚུལ་དང་འབྲེལ་ཡོད་བཅའ་ཁྲིམས་དང་གཏན་་་་་་་་་འབེབས་ཀྱི་ཐག་གཅོད་བསམ་འཆར་སྐོར་གྱི་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཐུས་་་་་་་་་ཚོགས་རྒྱུན་ལས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་སྙན་སྒྲོན་ལ་ཆོག་མཆན་སྤྲོད་རྒྱུའི་སྐོར་གྱི་་་་་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཐུས་ཚོགས་སྐབས་བཅུ་བཞི་པའི་ཚོགས་འདུ་ཐེངས་་་་་བཞི་པའི་གཏན་འབེབས་འཆར་ཟིན་ལ་གྲོས་ཞིབ་ནན་ཏན་གནང་སྟེ།ཚོགས་་་་ཆེན་གྱི་ཚང་འཛོམས་གྲོས་ཚོགས་ལ་བརྡས་ཐག་གཅོད་པར་འབུལ་རྒྱུའི་མོས་་་་་་་་མཐུན་མགྲིན་གཅིག་ཏུ་གནང་བ་རེད།ཀྲུའུ་ཞི་ཚོགས་པའི་རྒྱུན་ལས་ཀྲུའུ་ཞིས་་་འཐུས་མི་ཚོགས་པ་ཁག་གི་གྲོས་ཞིབ་བསམ་འཆར་གཞིར་བཟུང་།འཆར་ཟིན་་་ཁག་ཚོགས་ཆེན་གྱི་ཚང་འཛོམས་གྲོས་ཚོགས་ལ་བརྡས་ཐག་གཅོད་པར་འབུལ་་་་རྒྱུའི་གྲོས་འགོ་བཏོན་གནང་བ་རེད།
ཀྲུའུ་ཞི་ཚོགས་པའི་ཚོགས་འདུའི་ཐོག་ཁག་སོ་སོར་བརྡས་ཐག་བཅད་པ་་་
བརྒྱུད།གོང་གསལ་གྱི་འཆར་ཟིན་དེ་དག་ཚོགས་ཆེན་གྱི་ཚང་འཛོམས་གྲོས་་་་་་་་ཚོགས་ལ་བརྡས་ཐག་གཅོད་པར་འབུལ་རྒྱུའི་གཏན་འཁེལ་གནང་བ་རེད།
(པ་ཚེ་དང་ཚེ་རིང་བུ་ཁྲིད་ཀྱིས་སྒྱུར་ཞུས་བྱས)

(པར་ངོས་དང་པོར་མཐུད)
ཚོགས་འདུའི་ཐོགརྒྱལ་དམངས་དཔལ་འབྱོར་དང་སྤྱི་ཚོགས་
འཕེལ་རྒྱས་ཀྱི་ལོ་ལྔ་ཚན་བཅོ་ལྔ་པའི་འཆར་འགོད་རྩ་གནད་སྐོར་གྱི་་
གྲོས་ཆོད་ལ་བརྡས་ཐག་བཅད་ནས་གྲོས་འཆམ་བྱུང་ཡོད།གྲོས་ཆོད་
ནང་། ཚོགས་འདུའི་ཐོག་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཐུས་ཚོགས་ནོར་་
སྲིད་དཔལ་འབྱོར་ཨུ་ལྷན་གྱི་ཞིབ་བཤེར་བྱས་འབྲས་ཀྱི་སྙན་སྒྲོན་ལ་་་
མོས་མཐུན་གནང་ནས།འཆར་འགོད་རྩ་གནད་དེར་ཆོག་མཆན་་་་་་་
སྤྲོད་རྒྱུའི་གཏན་འབེབས་གནང་བ་རེད།
ཚོགས་འདུའི་ཐོག་བརྡས་ཐག་བཅད་པ་བརྒྱུད།སྐྱེ་ཁམས་་་་་་་
ཁོར་ཡུག་ཁྲིམས་གཞུང་དང་།མི་རིགས་མཐུན་སྒྲིལ་ཡར་ཐོན་སྐུལ་་་་
སྤེལ་བཅའ་ཁྲིམས།རྒྱལ་ཁབ་འཕེལ་རྒྱས་འཆར་འགོད་བཅའ་་་་་་་་་་་
ཁྲིམས་བཅས་ལ་གྲོས་འཆམ་གནང་ཞིང་།སྐྱེ་ཁམས་སྲུང་སྐྱོང་བཅའ་
ཁྲིམས་2026ལོའི་ཟླ་8ཚེས་15ཉིན་ནས་བཟུང་ལག་ལེན་བསྟར་རྒྱུ་་་་
དང་། མི་རིགས་མཐུན་སྒྲིལ་ཡར་ཐོན་སྐུལ་སྤེལ་བཅའ་ཁྲིམས་2026
ལོའི་ཟླ་7ཚེས་1ཉིན་ནས་བཟུང་ལག་ལེན་བསྟར་རྒྱུ།རྒྱལ་ཁབ་་་་་་་་་་
འཕེལ་རྒྱས་འཆར་འགོད་བཅའ་ཁྲིམས་ཡོངས་བསྒྲགས་བྱས་པའི་་་་་་་་
ཉིན་ནས་བཟུང་ལག་ལེན་བསྟར་རྒྱུ་རེད།
ཚོགས་འདུའི་ཐོག2025ལོའི་རྒྱལ་དམངས་དཔལ་འབྱོར་་་་་་
དང་སྤྱི་ཚོགས་འཕེལ་རྒྱས་ཀྱི་འཆར་གཞི་ལག་བསྟར་བྱས་ཚུལ་དང་་་་
2026ལོའི་རྒྱལ་དམངས་དཔལ་འབྱོར་དང་སྤྱི་ཚོགས་འཕེལ་རྒྱས་ཀྱི་་
འཆར་གཞིའི་སྐོར་གྱི་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཐུས་ཚོགས་སྐབས་་་་་་
བཅུ་བཞི་པའི་ཚོགས་འདུ་ཐེངས་བཞི་པའི་གྲོས་ཆོད་ལ་བརྡས་ཐག་་་་
བཅད་ནས་གྲོས་འཆམ་བྱུང་བ་དང་།2025ལོའི་རྒྱལ་དམངས་་་་་་་་་
དཔལ་འབྱོར་དང་སྤྱི་ཚོགས་འཕེལ་རྒྱས་ཀྱི་འཆར་གཞི་ལག་བསྟར་་་་་
བྱས་ཚུལ་དང་2026ལོའི་རྒྱལ་དམངས་དཔལ་འབྱོར་དང་སྤྱི་ཚོགས་་
འཕེལ་རྒྱས་ཀྱི་འཆར་གཞིའི་འཆར་ཟིན་སྐོར་གྱི་སྙན་སྒྲོན་ལ་ཆོག་་་་་་་་
མཆན་སྤྲོད་རྒྱུའི་གཏན་འབེབས་གནང་བ།2026ལོའི་རྒྱལ་་་་་་་་་་་་་་
དམངས་དཔལ་འབྱོར་དང་སྤྱི་ཚོགས་འཕེལ་རྒྱས་ཀྱི་འཆར་གཞིར་་་་་་
ཆོག་མཆན་གནང་བ།2025ལོའི་ཀྲུང་དབྱང་དང་ས་གནས་ཀྱི་སྔོན་
རྩིས་ལག་བསྟར་བྱས་ཚུལ་དང་2026ལོའི་ཀྲུང་དབྱང་དང་ས་གནས་
ཀྱི་སྔོན་རྩིས་སྐོར་གྱི་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཐུས་ཚོགས་སྐབས་་་་་་་་་
བཅུ་བཞི་པའི་ཚོགས་འདུ་ཐེངས་བཞི་པའི་གྲོས་ཆོད་ལ་བརྡས་ཐག་་་་
བཅད་ནས་གྲོས་འཆམ་བྱུང་བ།2025ལོའི་ཀྲུང་དབྱང་དང་ས་་་་་་་་་
གནས་ཀྱི་སྔོན་རྩིས་ལག་བསྟར་བྱས་ཚུལ་དང་2026ལོའི་ཀྲུང་དབྱང་
དང་ས་གནས་ཀྱི་སྔོན་རྩིས་འཆར་ཟིན་སྐོར་གྱི་སྙན་སྒྲོན་ལ་ཆོག་་་་་་་་་་་
མཆན་སྤྲོད་རྒྱུའི་གཏན་འབེབས་གནང་བ།2026ལོའི་ཀྲུང་དབྱང་་་

གི་སྔོན་རྩིས་ལ་ཆོག་མཆན་གནང་བ་རེད།
ཚོགས་འདུའི་ཐོགརྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཐུས་ཚོགས་རྒྱུན་
ལས་ཨུ་ལྷན་གྱི་ལས་དོན་སྙན་སྒྲོན་སྐོར་གྱི་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་་་་་་་
འཐུས་ཚོགས་སྐབས་བཅུ་བཞི་པའི་ཚོགས་འདུ་ཐེངས་བཞི་པའི་གྲོས་་
ཆོད་ལ་བརྡས་ཐག་བཅད་ནས་གྲོས་འཆམ་བྱུང་ཞིང་།གྲོས་ཆོད་་་་་་་་
ནང་། ཚོགས་འདུར་འདས་ཟིན་པའི་ལོ་གཅིག་རིང་གི་རྒྱལ་ཡོངས་་་་
མི་དམངས་འཐུས་ཚོགས་རྒྱུན་ལས་ཨུ་ལྷན་གྱི་ལས་དོན་ལ་ཁས་ལེན་་་
གང་ལེགས་གནང་བ་དང་།སྙན་སྒྲོན་ནང་བཏོན་པའི་སླད་ཕྱིན་ལོ་་་
གཅིག་རིང་གི་ལས་འགན་ལ་མོས་མཐུན་གནང་ནས།སྙན་སྒྲོན་དེར་
ཆོག་མཆན་སྤྲོད་རྒྱུའི་གཏན་འབེབས་གནང་བ་རེད།
ཚོགས་འདུའི་ཐོག་བརྡས་ཐག་བཅད་པ་བརྒྱུད།ཆེས་མཐོའི་་་
མི་དམངས་ཁྲིམས་ཁང་གི་ལས་དོན་སྙན་སྒྲོན་དང་།ཆེས་མཐོའི་མི་་་
དམངས་ཞིབ་དཔྱོད་ཁང་གི་ལས་དོན་སྙན་སྒྲོན་སྐོར་གྱི་རྒྱལ་ཡོངས་་་་
མི་དམངས་འཐུས་ཚོགས་སྐབས་བཅུ་བཞི་པའི་ཚོགས་འདུ་ཐེངས་་་་་་
བཞི་པའི་གྲོས་ཆོད་ལ་གྲོས་འཆམ་བྱུང་བ་དང་སྙན་སྒྲོན་དེ་གཉིས་ལ་་
ཆོག་མཆན་སྤྲོད་རྒྱུའི་གཏན་འབེབས་གནང་བ་རེད།
ཚོགས་ཆེན་ཐོགབཅའ་ཁྲིམས་ལེགས་བཅོས་ལས་དོན་སྤེལ་་་་་
ཚུལ་དང་འབྲེལ་ཡོད་བཅའ་ཁྲིམས་དང་གཏན་འབེབས་ཀྱི་ཐག་་་་་་་་་་
གཅོད་བསམ་འཆར་སྐོར་གྱི་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཐུས་ཚོགས་་་་་་
རྒྱུན་ལས་ཨུ་ལྷན་གྱི་སྙན་སྒྲོན་ལ་ཆོག་མཆན་སྤྲོད་རྒྱུའི་སྐོར་གྱི་རྒྱལ་་་་་་
ཡོངས་མི་དམངས་འཐུས་ཚོགས་སྐབས་བཅུ་བཞི་པའི་ཚོགས་འདུ་་་་་་
ཐེངས་བཞི་པའི་གཏན་འབེབས་ལ་བརྡས་ཐག་བཅད་ནས་གྲོས་་་་་་་་་་
འཆམ་བྱུང་བ་རེད།
དེ་རྗེས་ཀྲའོ་ལེ་ཅིས་གསུང་བཤད་གནང་ཞིང་།ཁོང་གིས་་་་་་་་
རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཐུས་ཚོགས་སྐབས་བཅུ་བཞི་པའི་ཚོགས་་་་་་
འདུ་ཐེངས་བཞི་པའི་གྲོས་རིམ་ཁག་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པོའི་ངང་་་་་་་་་་་་་
ལེགས་གྲུབ་བྱུང་ཡོད།ཚོགས་འདུའི་ཐོག་དམངས་གཙོ་དར་སྤེལ་་་་་་་
དང་བློ་བསྡུས་དགེ་འཚོལ་མཐའ་འཁྱོངས་ཀྱིས་ཁྲིམས་ལྟར་བྱ་བ་་་་་་་་་
ནན་ཏན་བསྒྲུབས་ཏེ་ཐུན་མོང་གི་ངོས་འཛིན་རྒྱ་ཁྱབ་ཏུ་གྲུབ་པ་དེ་ནི་
སེམས་ནུས་གཅིག་སྒྲིལ་དང་།དངོས་འཛིན་དངོས་སྒྲུབ།མཐུན་་་་་་་
སྒྲིལ་ཡར་བརྩོན་བཅས་ཀྱི་ཚོགས་ཆེན་ཞིག་རེད་ཅེས་གསུངས་པ་་་་་་་་་
རེད།
ཀྲའོ་ལེ་ཅིས་གསུངས་དོན།འཐུས་མི་ཁག་གིས་ཏང་དང་མི་་་་
དམངས་ཀྱི་མངགས་བཅོལ་ཟབ་མོ་ཕྲག་ཏུ་ཁུར་ནས་ཁྲིམས་གཏན་་་་་
འཁེལ་བའི་འགན་འཁྲི་ནན་ཏན་ངང་བསྒྲུབས་པ་དང་།སྲིད་གཞུང་
གི་ལས་དོན་སྙན་སྒྲོན་སོགས་ཀྱི་སྙན་སྒྲོན་ལ་གྲོས་ཞིབ་དང་ཆོག་་་་་་་་་་་

མཆན་སྤྲད་པ། རྒྱལ་དམངས་དཔལ་འབྱོར་དང་སྤྱི་ཚོགས་འཕེལ་་་་་་་
རྒྱས་ཀྱི་ལོ་ལྔ་ཚན་བཅོ་ལྔ་པའི་འཆར་འགོད་རྩ་གནད་དང་།ལོ་་་་་་་་་་
འཁོར་འཆར་གཞི།སྔོན་རྩིས་བཅས་ལ་ཞིབ་བཤེར་དང་ཆོག་མཆན་་
སྤྲད་པ། སྐྱེ་ཁམས་ཁོར་ཡུག་ཁྲིམས་གཞུང་དང་།མི་རིགས་མཐུན་་་་
སྒྲིལ་ཡར་ཐོན་སྐུལ་སྤེལ་བཅའ་ཁྲིམས།རྒྱལ་ཁབ་འཕེལ་རྒྱས་འཆར་་
འགོད་བཅའ་ཁྲིམས་བཅས་ལ་གྲོས་ཞིབ་བྱས་ནས་གྲོས་འཆམ་བྱུང་་་་་
བ་རེད།ཚོགས་འདུའི་གྲུབ་འབྲས་ལས་ཏང་གི་བཞེད་དོན་དང་མི་་་་
དམངས་ཀྱི་འདོད་བློ་ཚད་མཐོའི་གཅིག་གྱུར་བྱུང་བ་མཚོན་པ་དང་།
བློ་མཐུན་ཞི་ཅིན་ཕིང་གིས་སྲོག་ཤིང་གནང་བའི་ཏང་ཀྲུང་དབྱང་གི་་་
འགྱུར་མེད་སྟོབས་ལྡན་གྱི་འགོ་ཁྲིད་འོག་མཐུན་སྒྲིལ་འབད་འཐབ་་་་་
དང་དུས་བསྟུན་མདུན་སྐྱོད་ཀྱིས་རྒྱལ་ཁབ་སྟོབས་ཆེན་འཛུགས་སྐྲུན་་
དང་མི་རིགས་བསྐྱར་དར་གྱི་བྱ་གཞག་རླབས་པོ་ཆེ་རྒྱུན་ཆད་མེད་་་་་་་
པར་མདུན་ཕྱོགས་སུ་འཕེལ་རྒྱས་འགྲོ་བར་སྐུལ་འདེད་གཏོང་བའི་་་་་
གདེང་ཚོད་བརྟན་པོ་དང་སྟོབས་ཤུགས་ཆེན་པོ་མངོན་གྱི་ཡོད།
ཀྲའོ་ལེ་ཅིས་གསུངས་དོན།ང་ཚོས་ཏང་གི་ཚོགས་ཆེན་ཉི་ཤུ་་་
པ་དང་སྐབས་ཉི་ཤུ་པའི་ཀྲུང་ཨུ་ཚང་འཛོམས་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་་་་་་་་
རིམ་བྱུང་གི་དགོངས་དོན་སློབ་སྦྱོང་ལག་བསྟར་གཏིང་ཟབ་དང་།
ཀྲུང་ཨུ་ཚང་འཛོམས་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་བཞི་པའི་བཀོད་སྒྲིག་དོན་་་་་
འཁྱོལ་ནན་ཏན།ཏང་ཀྲུང་དབྱང་གི“ལོ་ལྔ་་་
ཚན་བཅོ་ལྔ་པའི”རིང་གི་འཐབ་ཇུས་ངེས་་་་་་་་
གནས་ལ་ངོས་འཛིན་གཏིང་ཟབ།“ལོ་ལྔ་་་་་་་་
ཚན་བཅོ་ལྔ་པའི”རིང་གི་དཔལ་འབྱོར་དང་་་་
སྤྱི་ཚོགས་འཕེལ་རྒྱས་ཀྱི་མཛུབ་ཁྲིད་དགོངས་་་
པ་དང་།རྩ་དོན་གལ་ཆེན།དམིགས་ཚད་་་་་་
ལས་འགན། སྲིད་ཇུས་བྱ་ཐབས་བཅས་ཁོང་་་
དུ་ཡང་དག་ཆུད་པ་བཅས་བྱས་ཐོགད་་་་་་་་་་་
ཐེངས་ཀྱི་ཚོགས་ཆེན་གྱི་བཀོད་སྒྲིག་གཞིར་་་་་་་
བཟུང་། བློ་བརྟན་འགྱུར་མེད་ངང་ལས་དོན་་
ཁག་ཏན་ཏིག་དང་ཡག་པོ་བསྒྲུབས་ཏེ“ལོ་ལྔ་་་
ཚན་བཅོ་ལྔ་པའི”འགོ་ཡག་པོ་འཛུགས་ཐུབ་་་་
པ་བྱས་ནས་བརྗིད་ཆེའི་འཆར་གཞི་དག་རིམ་་
བཞིན་མཛེས་སྡུག་ལྡན་པའི་དོན་དངོས་སུ་་་་་་་
འགྱུར་བར་བྱེད་དགོས།
ཀྲའོ་ལེ་ཅིས་གསུངས་དོན།ང་ཚོས་་་་་
མི་དམངས་འཐུས་ཚོགས་ཀྱི་འགན་ནུས་དང་
འགན་འཁྲིར་གཞི་ཚུགས་ཏེ་ཏང་གི་འགོ་་་་་་་་

ཁྲིད་དང་།མི་དམངས་རང་ཁྱིམ་རང་བདགཁྲིམས་ལྟར་རྒྱལ་སྐྱོང་་
བཅས་གཅིག་གྱུར་དམ་ཟབ་མཐའ་འཁྱོངས་བྱེད་པ་དང་།བརྒྱུད་་་་་
རིམ་ཧྲིལ་པོའི་མི་དམངས་དམངས་གཙོ་ལག་ལེན་བསྟར་བ།མི་་་་་་་་་
དམངས་འཐུས་མི་ཚོགས་ཆེན་གྱི་ལམ་ལུགས་མཐའ་འཁྱོངས་ཡག་པོ་་
དང་། འཐུས་ཚང་ཡག་པོ།འཁོར་སྐྱོད་ཡག་པོ་བཅས་བྱེད་པ།རྒྱལ་་
ཁབ་ཀྱི་རྩ་བའི་ཆབ་སྲིད་ལམ་ལུགས་ཀྱི་ལེགས་ཆ་ཏན་ཏིག་འདོན་པ།
རྩ་ཁྲིམས་དང་བཅའ་ཁྲིམས་ཀྱིས་དཀྲིས་པའི་འགན་འཁྲི་ནན་ཏན་་་་་
སྒྲུབ་པ་བཅས་བྱས་ནས“ལོ་ལྔ་ཚན་བཅོ་ལྔ་པའི”དམིགས་ཚད་ལས་་་
འགན་མངོན་འགྱུར་བྱ་ཆེད་ཁྲིམས་སྐྱོང་གི་འགན་སྲུང་བྱེད་དགོས་་་་་
པ་དང་། མི་དམངས་འཐུས་ཚོགས་ཀྱི་འཐུས་མིས་མི་དམངས་ཀྱི་ཁེ་་་
ཕན་དང་འདོད་བློ་ལྷག་བསམ་རྣམ་དག་ངང་མཚོན་པ་དང་།ཁྲིམས་་
ལྟར་རང་འགན་གཙང་སྒྲུབ།མང་ཚོགས་དང་འབྲེལ་བ་དམ་ཟབ་་་་་་
བཅས་བྱས་ཏེ་རང་འཁྲིའི་ལས་གནས་སུ་བྱས་རྗེས་འཇོག་པ་དང་་་་་་་་
ལེགས་སྐྱེས་འབུལ་དགོས།
ཕྱི་དྲོའི་ཆུ་ཚོད་3དང་སྐར་མ་40ལ་ཀྲའོ་ལེ་ཅིས་ཀྲུང་ཧྭ་མི་་་་་་་་
དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཐུས་མི་་་་་་་་་
ཚོགས་ཆེན་སྐབས་བཅུ་བཞི་པའི་ཚོགས་འདུ་ཐེངས་བཞི་པ་གྲོལ་་་་་་་་་
བའི་ཁྱབ་བསྒྲགས་གནང་ཞིང་།ཚོགས་ཆེན་རྔམ་བརྗིད་ལྡན་པའི་་་་་
རྒྱལ་གླུའི་ཁྲོད་གྲོལ་བ་རེད།
（ཉི་དོན་དང་རིག་རྡོར་གྱིས་བསྒྱུར།བསྟན་བློ་དང་མཚམས་་
གཅོད་ཀྱིས་ཞུས）

རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཐུས་ཚོགས་སྐབས་བཅུ་བཞི་པའི་ཚོགས་འདུ་ཐེངས་བཞི་པ་པེ་ཅིང་དུ་གྲོལ་བ།

(པར་ངོས་དང་པོར་མཐུད)དངོས་སྒྲུབ་ཡར་བརྩོན།མཐུན་་་
སྒྲིལ་ཡར་སྐུལ་བཅས་ཀྱི་སྙན་སྒྲོན་ཡག་པོ་ཞིག་ཡིན་པའི་ངོས་འཛིན་་་་་
མགྲིན་གཅིག་ཏུ་གནང་བ་རེད།ཚོགས་ཆེན་ལ་སྐྱེ་ཁམས་ཁོར་ཡུག་་་་་་
སྐོར་གྱི་ཁྲིམས་གཞུང་དང་།མི་རིགས་མཐུན་སྒྲིལ་ཡར་ཐོན་སྐུལ་སྤེལ་
བཅའ་ཁྲིམས།རྒྱལ་ཁབ་འཕེལ་རྒྱས་ཀྱི་འཆར་འགོད་བཅའ་ཁྲིམས་་་་
བཅས་ལ་གྲོས་ཞིབ་བྱས་ནས་གྲོས་འཆམ་བྱུང་ཞིང་།འདས་ཟིན་པའི་
ལོ་གཅིག་རིང་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཐུས་ཚོགས་རྒྱུན་ལས་ཨུ་ཡོན་་
ལྷན་ཁང་གིས་ཁྲིམས་ལྟར་འགན་འཁྲི་སྒྲུབ་པ་དང་འགན་འཁྲི་གཙང་་
མར་བསྒྲུབས་པ་བརྒྱུད།ཕྱོགས་གང་ཅིའི་ལས་དོན་ལ་འཕེལ་རིམ་་་་་་་
དང་གྲུབ་འབྲས་གསར་པ་ཐོབ་ནས་ཀྲུང་གོའི་ལུགས་ཀྱི་དེང་རབས་་་་་་
ཅན་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་རྣམ་པ་གསར་པ་གཏོད་ཆེད་ཁྲིམས་སྐྱོང་་
གི་རྨང་གཞི་བརྟན་པོ་བཏིང་བར་ཁས་ལེན་གང་ལེགས་བྱས་ཡོད།
ད་ཐེངས་ཀྱི་ཚོགས་འདུའི་གྲུབ་འབྲས་གལ་ཆེན་ཞིག་སྟེ།ཚོཌ་་་་
ཆེན་གྱིས་ཞིབ་བཤེར་ཆོག་མཆན་སྤྲད་པའི་རྒྱལ་དམངས་དཔལ་་་་་་་་་་་
འབྱོར་དང་སྤྱི་ཚོགས་འཕེལ་རྒྱས་ཀྱི་ལོ་ལྔ་ཚན་བཅོ་ལྔ་པའི་འཆར་་་་་་་་
འགོད་རྩ་གནད་ནང་ཞི་ཅིན་ཕིང་གི་དུས་རབས་གསར་པའི་ཀྲུང་གོའི་
ཁྱད་ཆོས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་དགོངས་པ་ཁྱབ་པ་དང་།ཏང་་་་
ཀྲུང་དབྱང་གིས་བཀོད་པའི་བརྗིད་ཆེའི་འཆར་གཞི་དེ་དངོས་གཉེར་་་
སྤྱོད་འཐུས་ཀྱི་འཆར་འགོད་ལ་བསྒྱུར་ཞིང་།དེ་ལས་ཏང་ཡོངས་དང་
རྒྱལ་ཡོངས་མི་རིགས་ཁག་གི་མི་དམངས་ཀྱི་བློ་གྲོས་དང་ཐུན་མོང་གི་་་་
བསམ་འདུན་གཅིག་སྡུད་མཚོན་ལ།ཏང་གི་བཞེད་དོན་དང་མི་་་་་་་་་་
དམངས་ཀྱི་འདོད་བློ་གཅིག་གྱུར་ཡིན་པ་མཚོན་པས།དེ་ནི་དོན་་་་་་་་་
དངོས་དང་མཐུན་པ་དང་།རེ་སྒུག་དང་མཐུན་པ།འབྱུང་འགྱུར་ལ་
སྣེ་ཁྲིད་ཐུབ་པ་བཅས་ཀྱི་སྤུས་ཚད་མཐོ་བའི་འཆར་འགོད་རྩ་གནད་་་་་
ཅིག་རེད།“ལོ་ལྔ་ཚན་བཅོ་ལྔ་པའི”རིང་ནི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་་་་་་་
དེང་རབས་ཅན་གཞི་རྩའི་ཆ་ནས་མངོན་འགྱུར་བྱེད་པའི་རྨང་གཞི་་་་་་
བརྟན་པོ་འདིང་བ་དང་ཕྱོགས་ཡོངས་ནས་ཤུགས་སྣོན་རྒྱག་པའི་་་་་་་་་་
འགག་རྩའི་དུས་སྐབས་ཡིན་པ་དེར་འཛིན་སྐྱོང་སྤེལ་གསུམ་གྱི་གནས་་
བབ་གལ་ཆེན་ལྡན་ཡོད།རང་རྒྱལ་གྱི་འཕེལ་རྒྱས་ལ་འཐབ་ཇུས་ཀྱི་་་་་
གོ་སྐབས་དང་ཉེན་ཁའམ་འགྲན་སློང་མཉམ་དུ་གནས་པ་དང་ངེས་་་་་་
གཏན་མེད་ལ་སྔོན་དཔག་དཀའ་བའི་རྒྱུ་རྐྱེན་ཇེ་མང་དུ་འགྲོ་བཞིན་་་་་
ཡོད།“ལོ་ལྔ་ཚན་བཅོ་ལྔ་པའི”འབད་འཐབ་དམིགས་ཚད་ལ་་་་་་་་་་་་་
དམིགས་པ་དང་འཆར་འགོད་དང་ལག་བསྟར་ཟུང་འབྲེལ་ཡག་པོ་་་་་་་
བྱས་ཏེ།དགེ་མཚན་སྲ་བརྟན་དང་རྒྱ་སྐྱེད་གཏོང་བ་དང་།འཇུར་་་་་
མིག་གི་ཚོད་འཛིན་སེལ་བ།ཞན་ཆ་སེལ་ཤུགས་ཆེ་རུ་གཏོང་བ།
བརྟན་ལྷིང་འཕེལ་རྒྱས་ཀྱི་ངེས་གཏན་རང་བཞིན་ལ་བརྟེན་ནས་ངེས་་
མེད་རང་བཞིན་སྣ་ཚོགས་ལ་ཁ་གཏད་གཅོག་པ།ཀྲུང་གོའི་ལུགས་ཀྱི་
དེང་རབས་ཅན་གྱི་སྤྱི་ཡོངས་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་འཐབ་ཇུས་ཀྱི་་་་་
ལས་འགན་ལ་སྐུལ་འདེད་གཏོང་བར་ཚད་བརྒལ་གལ་ཆེན་ཡོང་བ་་་་་་
བཅས་བྱས་ན།སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དེང་རབས་ཅན་གཞི་རྩའི་ཆ་་་་་་
ནས་མངོན་འགྱུར་ཡོང་བར་རྨང་གཞི་དེ་བས་བརྟན་པོ་འདིང་ཐུབ་་་་་་
ངེས་རེད།
ཕྱིར་མིག་ལྟ་སྐབས།དབུལ་ཞིང་ཞན་པའི་ཞིང་ལས་རྒྱལ་ཁབ་་
ནས་འཛམ་གླིང་བཟོ་སྐྲུན་ལས་རིགས་ཀྱི་རྒྱལ་ཁབ་ཆེན་པོ་དང་པོ་་་་་་་་

དང་འཛམ་གླིང་གི་དཔལ་འབྱོར་དངོས་ཚན་ཆེ་གྲས་གཉིས་པའི་བར་་
དང་།དུས་བཀག་ལྟར་དབུལ་སྒྲོལ་འགག་སྒྲོལ་གྱི་དམག་འཐབ་ལ་་་་་་
རྒྱལ་ཁ་བླངས་པ་དང་དུས་བཀག་ལྟར་ཕྱོགས་ཡོངས་ནས་འབྱོར་་་་་་་་་་
འབྲིང་སྤྱི་ཚོགས་བསྐྲུན་པ་ནས་ལོ་བརྒྱ་གཉིས་པའི་འབད་འཐབ་་་་་་་་་་
དམིགས་ཚད་ཀྱི་རྒྱང་ལམ་གསར་པར་སྐྱོད་པའི་འགོ་ཡག་པོ་ཞིག་་་་་་་་་
བཙུགས་པའི་བར་ལ།ང་ཚོས་དངོས་སྒྲུབ་ལ་བརྟེན་ནས་འདས་སོང་་
གི་ལོ་ཟླའི་ནང་འོད་སྟོང་འབར་བའི་གྲུབ་འབྲས་བཏོད་ཡོད་ལ།ད་་་་་
དུང་དངོས་སྒྲུབ་ལ་བརྟེན་ནས་དེ་བས་མཛེས་སྡུག་ལྡན་པའི་འབྱུང་་་་་་
འགྱུར་ཡང་གཏོད་ཡོད།རྒྱ་ཆེའི་ཏང་ཡོན་དང་ལས་བྱེད་པས་ཡང་་་་་་
དག་པའི་སྲིད་དོན་ལས་རྗེས་ཀྱི་ལྟ་བ་བརྟན་པོར་བཙུགས་ནས་ལག་་་་་
ལེན་བསྟར་བ་དང་།དོན་དངོས་ནས་འགོ་འཛུགས་པ་དང་ཆོས་ཉིད་
ལྟར་བྱ་བ་བསྒྲུབ་རྒྱུ་མཐའ་འཁྱོངས།རང་རྟོགས་ངང་མི་དམངས་ཀྱི་་
ཆེད་དུ་སྲིད་དོན་ལས་རྗེས་འཇོག་པ།དངོས་སྒྲུབ་ལ་བརྟེན་ནས་སྲིད་
དོན་ལས་རྗེས་ཐོན་པ་བཅས་བྱས་ཏེ།ལག་ལེན་དང་།མི་དམངས།
ལོ་རྒྱུས་བཅས་ཀྱི་ཞིབ་བཤེར་ཐེག་པའི་གྲུབ་འབྲས་དངོས་ཧུར་ཐག་་་་་་
གཏོད་དགོས།“ལོ་ལྔ་ཚན་བཅོ་ལྔ་པའི”འཆར་འགོད་རྩ་གནད་་་་་་་་་
ཕྱོགས་ཡོངས་ནས་ལག་བསྟར་ལ་སྐུལ་འདེད་གཏོང་བར་རྒྱལ་ཡོངས་་་
མི་དམངས་འཐུས་ཚོགས་དང་ས་གནས་རིམ་ཁག་མི་དམངས་འཐུས་་་
ཚོགས་ཀྱིས་འགན་འཁྲི་ཕྲག་ཏུ་འཁུར་དགོས་ལ་འགན་འཁྲི་ལྕི་པོའང་་
ཡོད།ཆབ་སྲིད་ཀྱི་ལངས་ཕྱོགས་བརྟན་པོའི་ཐོག་ནས་ཆབ་སྲིད་ཀྱི་་་་་་
འདུ་ཤེས་དང་།ཁྲིམས་སྐྱོང་གི་འདུ་ཤེས།མང་ཚོགས་ཀྱི་འདུ་ཤེས་་་་་
བཅས་ཟབ་ཏུ་གཏོང་བ་དང་།མི་དམངས་འཐུས་ཚོགས་ཀྱི་འཐུས་་་་་་
མིའི་ནུས་པ་གང་ལེགས་འདོན་པ།རྒྱུན་ཆད་མེད་པར་འགན་འཁྲི་་་་་་
སྒྲུབ་པའི་འཇོན་ཐང་ཆེ་རུ་དང་ཆུ་ཚད་མཐོ་རུ་གཏོང་བ།མང་་་་་་་་་་་་
ཚོགས་དང་འབྲེལ་འདྲིས་དང་།དམངས་ཚུལ་ཤེས་རྟོགས།དམངས་
བློ་གཅིག་སྡུད།དམངས་འཚོར་ཕན་འདོགས་བཅས་དེ་བས་ཡག་པོ་་་
བྱེད་པ།དམངས་ཀྱི་རེ་འབོད་ལ་བརྡ་ལན་ཧུར་ཐག་ཞུ་བ་བཅས་་་་་་་་
བྱས་ཚེ།ལས་སྒྲུབ་ལས་གཏོད་དང་མཐུན་སྒྲིལ་འབད་འཐབ་ཀྱི་་་་་་་་་་
སྟོབས་ཤུགས་ཆེན་པོ་གཅིག་ཏུ་སྒྲིལ་ཐུབ་ངེས་རེད།
ང་ཚོས་བློ་མཐུན་ཞི་ཅིན་ཕིང་གིས་སྲོག་ཤིང་གནང་བའི་ཏང་་་་་
ཀྲུང་དབྱང་གི་མཐའ་འཁོར་དུ་དེ་བས་མཐུན་སྒྲིལ་དམ་ཟབ་བྱེད་པ་་་་་
དང་།ཞི་ཅིན་ཕིང་གི་དུས་རབས་གསར་པའི་ཀྲུང་གོའི་ཁྱད་ཆོས་ཀྱི་་་་
སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་དགོངས་པ་ཕྱོགས་ཡོངས་ནས་ལག་ལེན་བསྟར་
བ།“གཏན་འཁེལ་གཉིས”ཀྱི་ཐག་གཅོད་རང་བཞིན་གྱི་དོན་སྙིང་ལ་
གོ་བ་གཏིང་ཟབ་ལེན་པ།“འདུ་ཤེས་བཞི”ཟབ་ཏུ་གཏོང་བ།“གདེང་་
ཚོད་བཞི”བརྟན་དུ་གཏོང་བ།“སྲུང་སྐྱོང་གཉིས”ཐུབ་པ།དངོས་་་
སྒྲུབ་ལ་བརྟེན་ནས་བྱ་གཞག་རླབས་པོ་ཆེ་གཏོད་པ།གསར་གཏོད་་་
ལ་བརྟེན་ནས་འབྱུང་འགྱུར་གཏོད་པ་བཅས་བྱས་ཏེ།“ལོ་ལྔ་ཚན་་་་
བཅོ་ལྔ་པའི”འགོ་ཡག་པོ་འཛུགས་གང་ཐུབ་བྱས་ནས་བརྗིད་ཆེའི་་་་་
ཕུགས་འདུན་མཛེས་སྡུག་ལྡན་པའི་དོན་དངོས་སུ་ཏན་ཏིག་སྒྱུར་་་་་་་་
དགོས།
（ཤིན་ཧྭ་གསར་འགྱུར་ཁང་པེ་ཅིང་ནས་ཟླ་3ཚེས་་་
12ཉིན་འབྱོར་བའི་གློག་འཕྲིན）
（བདེ་སྐྱིད་དང་དབང་སྒྲོན་སྐྱིད་ཀྱིས་སྒྱུར་ཞུས་བྱས）

དངོས་སྒྲུབ་ལ་བརྟེན་ནས་བྱ་གཞག་རླབས་ཆེན་གཏོད།གསར་གཏོད་ལ་བརྟེན་ནས་འབྱུང་འགྱུར་བརྩོན་ལེན་བྱེད།

དཔྱིད་ཀ་ཤར་བ་དང་་་་་་་་
ཆབས་ཅིག་ས་གནས་ཁག་ཏུ་མེ་་་་
ཏོག་གཅིག་རྗེས་གཉིས་མཐུད་་་་་་
ངང་བཞད་འགོ་ཚུགས་ཏེ།ས་་་་་
གཞི་ཆེན་པོར་སྐྱེ་སྟོབས་ཀྱི་་་་་་་་་་་་
དཔལ་འབར་བཞིན་ཡོད།
འདི་ནི་ཡུལ་སྐོར་བས་་་་་་་་
ཅང་སུའུ་ཞིང་ཆེན་དབྱང་ཀྲོའུ་་་་་
གྲོང་ཁྱེར་ཧྲོའུ་ཤི་མཚེའུ་ཡི་་་་་་་་་་་་
མཛེས་ལྗོངས་ཁུལ་དུ་ལྟ་སྐོར་་་་་་་་་
བྱེད་བཞིན་པ།

མེ་ཏོག་རབ་ཏུ་བཞད།
དཔྱིད་དཔལ་
ལྟ་ན་སྡུག